

姓名：金日山

性别：男

学历：文学博士

职称：副教授

学科专业：亚非语言文学、朝鲜语笔译

研究方向：中韩文学比较、中韩翻译

邮箱：41357881@qq.com

电话：



【个人简介】

金日山，聊城大学外国语学院副教授，文学博士，硕士生导师，延边大学访问学者，入选聊城大学“百人计划”人才工程，研究方向为中韩文学比较、中韩翻译。主持国家社科基金中华学术外译项目 1 项、民族文字出版资金资助项目 6 项、聊城大学研究生教育教学改革研究项目 1 项、聊城大学本科教学改革研究项目 1 项、聊城大学人文社会科学研究项目 2 项、聊城市哲学社会科学规划课题 1 项、参与各级各类项目多项；首位出版著作（译著）7 部、参译 3 部；在国内外学术期刊上发表论文 10 余篇；首位获得校级人文社会科学优秀成果奖二等奖 1 项，参与获得校级及市级人文社会科学优秀成果奖多项。

【研究兴趣】

中韩文学比较

韩国现当代文学

翻译与文化传播

翻译教学研究

【重要成果】

【代表性论文】

1. 鼠婚故事的传承与变异，《东方学术论坛》，2009 年第 3 期，独立。
2. 鼠婚故事反映的文化心理，《东方学术论坛》，2010 年第 3 期，独立。
3. 面向中国学习者的固有接头词教育方案研究，《韩国语教学与研究》，2014 年第 1 期，独立。
4. 男性与女性话者的婉称使用样态分析，《韩国语教学与研究》，2017 年第 2 期，独立。
5. 基于现代诗歌的韩国语教学研究，《韩国语教学与研究》，2020 年第 4 期，第一作者。
6. 新时代背景下高校外语人才培养模式创新研究，《亚细亚研究（KCI）》，2021 年 8 月，第一作者。
7. 朝鲜战争时期中国作家的赴朝活动及作品世界，《亚细亚研究（KCI）》，2021 年 11 月，第一作者。
8. 《朝鲜王朝实录》的《关雎》引用研究，中国外国文学学会朝鲜-韩国文学研究分会 2023 年年会，2023 年 7 月，第一作者。
9. 《朝鲜王朝实录》的《豳风·七月》引用研究，中国外国文学学会朝鲜-韩国文学研究分会 2024 年年会，2024 年 10 月，独立。

【代表性著作】

1. 《中国援外 60 年》，绿色思想社（韩国），2015 年，第一位。
2. 《话说中国-列国争雄》，黑龙江朝鲜民族出版社，2017 年，第一位。
3. 《话说中国-新世纪的曙光》，黑龙江朝鲜民族出版社，2017 年，第一位。
4. 《中国故事 4》，国学资料院（韩国），2018 年，第一位。
5. 《中国故事 16》，国学资料院（韩国），2018 年，第一位。
6. 《十万个为什么-化学》，黑龙江朝鲜民族出版社，2024 年，第一位。
7. 《十万个为什么-数学》，黑龙江朝鲜民族出版社，2024 年，第一位。

【代表性项目】

1. 2014 年国家社科基金中华学术外译项目：中国援外 60 年，主持人，已完成。
2. 2017 年民族文字出版资金资助项目：话说中国-列国争雄，主持人，已完成。
3. 2017 年民族文字出版资金资助项目：话说中国-新世纪的曙光，主持人，已完成。
4. 2018 年民族文字出版资金资助项目：十万个为什么-化学，主持人，已完成。
5. 2018 年民族文字出版资金资助项目：十万个为什么-数学，主

持人，已完成。

6. 2021 年聊城大学科研基金项目：朝鲜战争时期中韩从军小说比较研究，主持人，在研。

7. 2023 年山东省教学研究项目：基于 OBE 理念的高校第二外语“语言+文化+思政”多维融合教学模式研究与实践，主持人，已完成。

8. 2023 年聊城市哲学社会科学规划课题：建党百年视域下孔繁森精神弘扬路径研究，主持人，已完成。

9. 2023 年聊城大学本科教育改革研究项目：“语言+文化+思政”多维融合的大学韩国语教学资源库建设研究与实践，主持人，在研。

10. 2023 年民族文字出版资金资助项目：文苑英华-言志的诗和明道的文，主持人，已完成。

11. 2024 年聊城大学研究生教育教学改革研究项目：新质生产力背景下虚拟仿真实验赋能 MTI 实验教学模式研究与实践，主持人，在研。

12. 2025 年民族文字出版资金资助项目：悬崖，主持人，在研。

【代表性荣誉】

1. 2016 年聊城大学人文社会科学优秀成果奖二等奖。

2. 第十二届“锦湖韩亚杯中国大学生韩国语演讲大赛”优秀指导教师。

3. 2023 年全国编译大赛优秀指导教师。

4. 2023 年山东省研究生齐鲁文化旅游翻译大赛优秀指导教师。

5. 第三十五届韩素音国际翻译大赛优秀指导教师。

6. 2024 年第十六届山东省大学生科技节-科技外语大赛优秀指导教师。

7. 第三十六届韩素音国际翻译大赛优秀指导教师。